

C-29

Second Session, Forty-first Parliament,
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-29

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for
the federal public administration for the financial year
ending March 31, 2015

AS PASSED

BY THE HOUSE OF COMMONS
MARCH 24, 2014

C-29

Deuxième session, quarante et unième législature,
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-29

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration
publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31
mars 2015

ADOPTÉ

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 24 MARS 2014

Available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :
<http://www.parl.gc.ca>

2nd Session, 41st Parliament,
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

2^e session, 41^e législature,
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-29

PROJET DE LOI C-29

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2015

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2015

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Preamble

Whereas it appears by message from His Excellency the Right Honourable David Johnston, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the federal administration, not otherwise provided for, for the financial year ending March 31, 2015, and for other purposes connected with the federal public administration;

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Short title

1. This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 1, 2014–15*.

\$24,821,234,862.66
granted for
2014–15

2. From and out of the Consolidated Revenue Fund, there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole twenty-four billion, eight hundred and twenty-one million, two hundred and thirty-four thousand, eight hundred and sixty-two dollars and sixty-six cents towards

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général et commandant en chef du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-dessous précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2015 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins d'administration publique,

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Titre abrégé

1. Titre abrégé : *Loi de crédits n^o 1 pour 2014-2015*.

2. Il peut être prélevé, sur le Trésor, une somme maximale de vingt-quatre milliards huit cent vingt et un millions deux cent trente-quatre mille huit cent soixante-deux dollars et soixante-six cents, pour le paiement des charges et dépenses de l'administration

24 821 234 862,66 \$
accordés pour
2014-2015

defraying the several charges and expenses of the federal public administration from April 1, 2014 to March 31, 2015, not otherwise provided for, and being the aggregate of

publique fédérale afférentes à la période allant du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2015, et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit l'ensemble :

- (a) three twelfths of the total of the items set out in Schedules 1 and 2 of the Estimates for the fiscal year ending March 31, 2015, except for those items included in Schedules 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 and 1.7 \$15,732,773,392.25 10
- (b) eleven twelfths of the total of the items in the Estimates set out in Schedule 1.1 \$783,010,944.83
- (c) nine twelfths of the total of the items in the Estimates set out in Schedule 1.2 \$111,172,914.00 15
- (d) eight twelfths of the total of the items in the Estimates set out in Schedule 1.3 \$157,907,386.00
- (e) seven twelfths of the total of the items in the Estimates set out in Schedule 1.4 \$351,200,001.25 20
- (f) six twelfths of the total of the items in the Estimates set out in Schedule 1.5 \$728,128,527.00 25
- (g) five twelfths of the total of the items in the Estimates set out in Schedule 1.6 \$1,318,467,241.68
- (h) four twelfths of the total of the items in the Estimates set out in Schedule 1.7 \$5,638,574,455.65 30

- a) des trois douzièmes du total des postes énoncés aux annexes 1 et 2 du Budget des dépenses de l'exercice se terminant le 31 mars 2015, à l'exception des postes inclus dans les annexes 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6 et 1.7 15 732 773 392,25 \$ 5
- b) des onze douzièmes du total des postes de ce Budget énoncés à l'annexe 1.1 783 010 944,83 \$ 10
- c) des neuf douzièmes du total des postes de ce Budget énoncés à l'annexe 1.2 111 172 914,00 \$ 15
- d) des huit douzièmes du total des postes de ce Budget énoncés à l'annexe 1.3 157 907 386,00 \$
- e) des sept douzièmes du total des postes de ce Budget énoncés à l'annexe 1.4 351 200 001,25 \$ 20
- f) des six douzièmes du total des postes de ce Budget énoncés à l'annexe 1.5 728 128 527,00 \$ 25
- g) des cinq douzièmes du total des postes de ce Budget énoncés à l'annexe 1.6 1 318 467 241,68 \$ 25
- h) des quatre douzièmes du total des postes de ce Budget énoncés à l'annexe 1.7 5 638 574 455,65 \$ 30

Purpose and effect of each item

3. The amount authorized by this Act to be paid or applied in respect of an item may be paid or applied only for the purposes and subject to any terms and conditions specified in the item, and the payment or application of any amount pursuant to the item has such operation and effect as may be stated or described in the item. 35

3. Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent, leur effet restant subordonné aux indications de celui-ci.

Objet et effet de chaque poste

Commitments

4. (1) Where an item in the Estimates referred to in section 2 purports to confer authority to enter into commitments up to an amount stated in the Estimates or increases the amount up 40

4. (1) Tout engagement découlant d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou fondé sur le paragraphe (2) – soit censément en ce qui touche l'autorisation correspondante à hauteur 35

Engagements

to which commitments may be entered into under any other Act or where a commitment is to be entered into under subsection (2), the commitment may be entered into in accordance with the terms of that item or in accordance with subsection (2) if the amount of the commitment proposed to be entered into, together with all previous commitments entered into in accordance with this section or under that other Act, does not exceed the total amount of the commitment authority stated in that item or calculated in accordance with subsection (2).

du montant qui y est précisé, soit en ce qui concerne l'augmentation du plafond permis sous le régime d'une autre loi – peut être pris conformément aux indications du poste ou à ce paragraphe, pourvu que le total de l'engagement et de ceux qui ont déjà été pris au titre du présent article ou de l'autre loi n'excède pas le plafond fixé par l'autorisation d'engagement à propos de ce poste ou calculé conformément au même paragraphe.

Commitments

(2) Where an item in the Estimates referred to in section 2 or a provision of any Act purports to confer authority to spend revenues, commitments may be entered into in accordance with the terms of that item or provision up to an amount equal to the aggregate of

(a) the amount, if any, appropriated in respect of that item or provision, and

(b) the amount of revenues actually received or, in the case of an item in the Estimates, the estimated revenues set out in the details related to the item, whichever is greater.

(2) Lorsque l'autorisation de procéder à des dépenses sur des recettes est censée découler d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou de toute autre disposition législative, le plafond des engagements pouvant être pris conformément aux indications de l'un ou l'autre est le chiffre obtenu par l'addition des éléments suivants :

a) le montant éventuellement voté à l'égard de ce poste ou de cette disposition;

b) le montant des recettes effectives ou, s'il est supérieur, celui des recettes estimatives correspondant à un poste de ce budget.

Engagements

Adjustments in the Accounts of Canada for appropriations referred to in section 2

5. Subject to section 6, an appropriation that is granted by this or any other Act and referred to in section 2 may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time prior to the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the Accounts of Canada for the fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

5. Sous réserve de l'article 6, un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et prévu à l'article 2 peut être inscrit après la fin de l'exercice pour lequel il est attribué, et ce en tout temps avant le dépôt au Parlement des Comptes publics du Canada afférents à cet exercice, lequel dépôt vise à apporter des rajustements aux Comptes publics du Canada, pour un exercice donné, qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor.

Rajustements aux Comptes du Canada pour des crédits prévus à l'article 2

Adjustments in the Accounts of Canada for appropriations referred to in Schedule 2

6. (1) An appropriation that is granted by this or any other Act and referred to in Schedule 2 may be charged after the end of the fiscal year that is after the fiscal year for which the appropriation is granted at any time prior to the day on which the Public Accounts for that second fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making

6. (1) En vue d'apporter aux Comptes du Canada pour un exercice donné des rajustements qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et prévu à l'annexe 2 après la clôture de l'exercice suivant celui pour lequel il est attribué, mais avant

Rajustements aux Comptes du Canada pour des crédits prévus à l'annexe 2

adjustments in the Accounts of Canada for that second fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à ce dernier exercice.

Order in which the amounts in Schedule 2 must be expended

(2) Notwithstanding any other provision of this Act, amounts appropriated by this Act and set out in items of Schedule 2 may be paid and applied at any time on or before March 31, 2016, so long as every payment is charged first against the relevant amount appropriated under any Act that is earliest in time until that amount is exhausted, next against the relevant amount appropriated under any other Act, including this Act, that is next in time until that amount is exhausted and so on, and the balance of amounts so appropriated by this Act that have not been charged, subject to the adjustments referred to in section 37 of the *Financial Administration Act*, lapse at the end of the fiscal year following the fiscal year ending March 31, 2015.

(2) Par dérogation aux autres dispositions de la présente loi, les sommes affectées par celle-ci, telles qu'énoncées à l'annexe 2, peuvent être appliquées au plus tard le 31 mars 2016. Chaque paiement est imputé, selon l'ordre chronologique de l'affectation, d'abord sur la somme correspondante affectée en vertu de n'importe quelle loi jusqu'à épuisement de cette somme, puis sur la somme correspondante affectée en vertu de toute autre loi, y compris la présente loi, jusqu'à épuisement de cette somme. La partie non utilisée des sommes ainsi affectées par la présente loi est, sous réserve des rapprochements visés à l'article 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, annulée à la fin de l'exercice qui suit l'exercice se terminant le 31 mars 2015.

Ordre dans lequel les sommes prévues à l'annexe 2 doivent être dépensées

Accounts to be rendered R.S.C., 1985, c. F-11

7. Amounts paid or applied under the authority of this Act shall be accounted for in the Public Accounts in accordance with section 64 of the *Financial Administration Act*.

7. Les sommes versées ou affectées sous le régime de la présente loi sont inscrites dans les Comptes publics, conformément à l'article 64 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Comptes à rendre L.R.C. (1985), ch. F-11

SCHEDULE 1.1

Based on Main Estimates 2014–15, the amount granted is \$783,010,944.83, being eleven twelfths of the total of the items contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2015 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Total Main Estimates	Amount Granted by this Schedule
		\$	\$
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
1	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures	102,143,000	93,631,083.33
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
1	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures.....	2,050,758	1,879,861.50
	TREASURY BOARD SECRETARIAT		
5	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these, where those expenditures are within the legal mandate of a government organization, and authority to reuse any sums allotted and repaid to this appropriation from other appropriations	750,000,000	687,500,000.00
		854,193,758	783,010,944.83

ANNEXE 1.1

D'après le Budget principal des dépenses de 2014-2015, le montant accordé est de 783 010 944,83 \$, soit les onze douzièmes des postes que contient la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Total du Budget principal des dépenses	Montant accordé par cette annexe
		\$	\$
	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA		
1	Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement	2 050 758	1 879 861,50
	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE		
1	Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	102 143 000	93 631 083,33
	SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR		
5	Éventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas énumérées dans le Budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui y sont énumérées quand ces dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une organisation gouvernementale et autorisation de réemployer les sommes affectées à des besoins, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit	750 000 000	687 500 000,00
		854 193 758	783 010 944,83

SCHEDULE 1.2

Based on Main Estimates 2014–15, the amount granted is \$111,172,914.00, being nine twelfths of the total of the items contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2015 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Total Main Estimates	Amount Granted by this Schedule
		\$	\$
	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOLS TRUTH AND RECONCILIATION COMMISSION		
1	Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission – Program expenditures	2,062,393	1,546,794.75
	THE JACQUES-CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INC.		
1	Payments to The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques-Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal	146,168,159	109,626,119.25
		148,230,552	111,172,914.00

ANNEXE 1.2

D'après le Budget principal des dépenses de 2014-2015, le montant accordé est de 111 172 914,00 \$, soit les neuf douzièmes des postes que contient la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Total du Budget principal des dépenses	Montant accordé par cette annexe
		\$	\$
	COMMISSION DE VÉRITÉ ET DE RÉCONCILIATION RELATIVE AUX PENSIONNATS INDIENS		
1	Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens – Dépenses du Programme	2 062 393	1 546 794,75
	LES PONTS JACQUES-CARTIER ET CHAMPLAIN INC.		
1	Païements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal	146 168 159	109 626 119,25
		148 230 552	111 172 914,00

SCHEDULE 1.3

Based on Main Estimates 2014–15, the amount granted is \$157,907,386.00, being eight twelfths of the total of the items contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2015 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Total Main Estimates	Amount Granted by this Schedule
		\$	\$
	JUSTICE		
1	Justice – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department’s mandate, and the provision of internal support services to other organizations, and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year ..	236,861,079	157,907,386.00
		236,861,079	157,907,386.00

ANNEXE 1.3

D'après le Budget principal des dépenses de 2014-2015, le montant accordé est de 157 907 386,00 \$, soit les huit douzièmes des postes que contient la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Total du Budget principal des dépenses	Montant accordé par cette annexe
		\$	\$
	JUSTICE		
1	Justice – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'État, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère, et la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations, et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	236 861 079	157 907 386,00
		236 861 079	157 907 386,00

SCHEDULE 1.4

Based on Main Estimates 2014–15, the amount granted is \$351,200,001.25, being seven twelfths of the total of the items contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2015 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Total Main Estimates	Amount Granted by this Schedule
		\$	\$
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
1	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act	182,092,916	106,220,867.67
	CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY		
1	Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures	3,978,250	2,320,645.83
	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION		
1	Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	36,578,266	21,337,321.83
	CANADIAN POLAR COMMISSION		
1	Canadian Polar Commission – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	2,439,807	1,423,220.75
	TRANSPORT		
5	Transport – Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies	145,753,473	85,022,859.25
	TREASURY BOARD SECRETARIAT		
1	Treasury Board Secretariat – Program expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of internal support services to other organizations and from activities of the Treasury Board Secretariat	231,214,433	134,875,085.92
		602,057,145	351,200,001.25

ANNEXE 1.4

D'après le Budget principal des dépenses de 2014-2015, le montant accordé est de 351 200 001,25 \$, soit les sept douzièmes des postes que contient la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Total du Budget principal des dépenses	Montant accordé par cette annexe
		\$	\$
	CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL		
1	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme.....	3 978 250	2 320 645,83
	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE		
1	Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	36 578 266	21 337 321,83
	COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES		
1	Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	2 439 807	1 423 220,75
	CONSEIL DES ARTS DU CANADA		
1	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> , devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi	182 092 916	106 220 867,67
	SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR		
1	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice et pour d'autres activités du Secrétariat du Conseil du Trésor	231 214 433	134 875 085,92
	TRANSPORTS		
5	Transports – Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des entrepreneurs privés	145 753 473	85 022 859,25
		602 057 145	351 200 001,25

SCHEDULE 1.5

Based on Main Estimates 2014–15, the amount granted is \$728,128,527.00, being six twelfths of the total of the items contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2015 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Total Main Estimates	Amount Granted by this Schedule
		\$	\$
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
1	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures	929,278,212	464,639,106.00
	CANADIAN GRAIN COMMISSION		
1	Canadian Grain Commission – Program expenditures	7,537,076	3,768,538.00
	NATURAL RESOURCES		
5	Natural Resources – Capital expenditures	12,777,080	6,388,540.00
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE EXTERNAL REVIEW COMMITTEE		
1	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures	858,554	429,277.00
	STATISTICS CANADA		
1	Statistics Canada – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during a fiscal year to offset associated expenditures, including revenues from the provision of internal support services to other organizations.....	322,744,376	161,372,188.00
	VIA RAIL CANADA INC.		
1	Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>	183,061,756	91,530,878.00
		1,456,257,054	728,128,527.00

ANNEXE 1.5

D'après le Budget principal des dépenses de 2014-2015, le montant accordé est de 728 128 527,00 \$, soit les six douzièmes des postes que contient la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Total du Budget principal des dépenses	Montant accordé par cette annexe
		\$	\$
	COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
1	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	858 554	429 277,00
	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS		
1	Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme	7 537 076	3 768 538,00
	RESSOURCES NATURELLES		
5	Ressources naturelles – Dépenses en capital	12 777 080	6 388 540,00
	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA		
1	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement.....	929 278 212	464 639 106,00
	STATISTIQUE CANADA		
1	Statistique Canada – Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues, y compris les recettes pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations	322 744 376	161 372 188,00
	VIA RAIL CANADA INC.		
1	Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada, conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la <i>Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits</i>	183 061 756	91 530 878,00
		1 456 257 054	728 128 527,00

SCHEDULE 1.6

Based on Main Estimates 2014–15, the amount granted is \$1,318,467,241.68, being five twelfths of the total of the items contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2015 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Total Main Estimates	Amount Granted by this Schedule
		\$	\$
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
1	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions	470,029,881	195,845,783.75
	CANADIAN SPACE AGENCY		
10	Canadian Space Agency – The grants listed in the Estimates and contributions	39,306,853	16,377,855.42
	EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT		
5	Employment and Social Development – The grants listed in the Estimates and contributions	1,227,675,995	511,531,664.58
	FINANCE		
5	Finance – The grants listed in the Estimates and contributions	5,035,000	2,097,916.67
	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION		
1	Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures	34,219,186	14,257,994.17
	NATIONAL ENERGY BOARD		
1	National Energy Board – Program expenditures and contributions	64,555,107	26,897,961.25
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
1	Public Health Agency of Canada – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products, inspection services and the provision of internal support services to other organizations	312,527,662	130,219,859.17
10	Public Health Agency of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions	253,014,798	105,422,832.50
	TRANSPORT		
10	Transport – The grants listed in the Estimates and contributions	757,956,898	315,815,374.17
		3,164,321,380	1,318,467,241.68

ANNEXE 1.6

D'après le Budget principal des dépenses de 2014-2015, le montant accordé est de 1 318 467 241,68 \$, soit les cinq douzièmes des postes que contient la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Total du Budget principal des dépenses	Montant accordé par cette annexe
		\$	\$
	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS		
1	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions.....	470 029 881	195 845 783,75
	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA		
1	Agence de la santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits, les services d'inspection et la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations.....	312 527 662	130 219 859,17
10	Agence de la santé publique du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	253 014 798	105 422 832,50
	AGENCE SPATIALE CANADIENNE		
10	Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	39 306 853	16 377 855,42
	EMPLOI ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL		
5	Emploi et Développement social – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	1 227 675 995	511 531 664,58
	FINANCES		
5	Finances – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	5 035 000	2 097 916,67
	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE		
1	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme et contributions.....	64 555 107	26 897 961,25
	SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS		
1	Paievements à la Société du Centre national des Arts à l'égard des dépenses de fonctionnement.....	34 219 186	14 257 994,17
	TRANSPORTS		
10	Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	757 956 898	315 815 374,17
		3 164 321 380	1 318 467 241,68

SCHEDULE 1.7

Based on Main Estimates 2014–15, the amount granted is \$5,638,574,455.65, being four twelfths of the total of the items contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2015 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Total Main Estimates	Amount Granted by this Schedule
		\$	\$
	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY		
1	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	591,626,313	197,208,771.00
	CANADIAN SPACE AGENCY		
5	Canadian Space Agency – Capital expenditures.....	257,955,633	85,985,211.00
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
5	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions...	976,456,536	325,485,512.00
	HEALTH		
10	Health – The grants listed in the Estimates and contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services	1,683,745,108	561,248,369.33
	HOUSE OF COMMONS		
1	House of Commons – Program expenditures, including payments in respect of the cost of operating Members’ constituency offices, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the House of Commons.....	270,118,849	90,039,616.33
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
1	Indian Affairs and Northern Development – Operating expenditures and (a) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year through the provision of internal support services to other organizations to offset associated expenditures incurred in the fiscal year; (b) expenditures on works, buildings and equipment and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (c) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (d) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (e) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	1,215,376,476	405,125,492.00

ANNEXE 1.7

D'après le Budget principal des dépenses de 2014-2015, le montant accordé est de 5 638 574 455,65 \$, soit les quatre douzièmes des postes que contient la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Total du Budget principal des dépenses	Montant accordé par cette annexe
		\$	\$
	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN		
1	Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	591 626 313	197 208 771,00
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
1	Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses de fonctionnement et : a) conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice; b) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; c) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel; d) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil; e) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	1 215 376 476	405 125 492,00
10	Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	6 654 152 734	2 218 050 911,33
	AGENCE SPATIALE CANADIENNE		
5	Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital	257 955 633	85 985 211,00
	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT		
1	Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme, y compris l'autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités de la Bibliothèque du Parlement	37 117 035	12 372 345,00

SCHEDULE 1.7 – Continued

Vote No.	Items	Total Main Estimates	Amount Granted by this Schedule
		\$	\$
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT – Concluded		
10	Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions.....	6,654,152,734	2,218,050,911.33
	INDUSTRY		
1	Industry – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year, to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of internal support services to other organizations, communications research, bankruptcy and corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> , and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year ..	297,683,017	99,227,672.33
5	Industry – Capital expenditures	16,840,692	5,613,564.00
10	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions	557,723,370	185,907,790.00
	LIBRARY OF PARLIAMENT		
1	Library of Parliament – Program expenditures, including authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the Library of Parliament	37,117,035	12,372,345.00
	NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION		
1	National Battlefields Commission – Program expenditures	11,940,643	3,980,214.33
	NATIONAL FILM BOARD		
1	National Film Board – Program expenditures and contributions	59,912,241	19,970,747.00
	NATURAL RESOURCES		
1	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations</i> ; from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations; and for the provision of internal support services to other organizations and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	649,823,365	216,607,788.33

ANNEXE 1.7 (suite)

N° du crédit	Postes	Total du Budget principal des dépenses	Montant accordé par cette annexe
		\$	\$
	CHAMBRE DES COMMUNES		
1	Chambre des communes – Dépenses du Programme, y compris les versements pour le fonctionnement des bureaux de circonscription des députés, les contributions et l'autorisation de dépenser les recettes de l'exercice provenant des activités de la Chambre des communes.....	270 118 849	90 039 616,33
	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
5	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	976 456 536	325 485 512,00
	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE		
1	Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation de produits et services de dotation, d'évaluation et de counseling et la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations	71 676 677	23 892 225,67
	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX		
1	Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme	11 940 643	3 980 214,33
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES		
5	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	666 664 097	222 221 365,67
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE		
5	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	1 015 471 014	338 490 338,00
	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
1	Gendarmerie royale du Canada – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues, y compris les recettes pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations	1 766 280 232	588 760 077,33

SCHEDULE 1.7 – Concluded

Vote No.	Items	Total Main Estimates	Amount Granted by this Schedule
		\$	\$
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
5	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates	1,015,471,014	338,490,338.00
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
1	Public Safety and Emergency Preparedness – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year through the provision of internal support services to other organizations to offset associated expenditures incurred in the fiscal year, and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	115,159,335	38,386,445.00
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
1	Public Service Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of staffing, assessment and counselling services and products and the provision of internal support services to other organizations	71,676,677	23,892,225.67
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
1	Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during a fiscal year to offset associated expenditures, including revenues from the provision of internal support services to other organizations...	1,766,280,232	588,760,077.33
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
5	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in these Estimates	666,664,097	222,221,365.67
		16,915,723,367	5,638,574,455.65

ANNEXE 1.7 (suite)

N° du crédit	Postes	Total du Budget principal des dépenses	Montant accordé par cette annexe
		\$	\$
	INDUSTRIE		
1	Industrie – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d’affecter les recettes perçues au cours d’un exercice à la compensation de ses dépenses relatives à la prestation de services de soutien internes à d’autres organisations, à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la <i>Loi sur la concurrence</i> : dépôt d’un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d’État, mais qui ne dirige pas un ministère d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé aux ministres d’État qui dirigent un ministère d’État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	297 683 017	99 227 672,33
5	Industrie – Dépenses en capital.....	16 840 692	5 613 564,00
10	Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	557 723 370	185 907 790,00
	OFFICE NATIONAL DU FILM		
1	Office national du film – Dépenses du Programme et contributions	59 912 241	19 970 747,00
	RESSOURCES NATURELLES		
1	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l’exercice par suite de la vente de produits d’information et de produits forestiers; de la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liés à la <i>Loi sur les explosifs</i> et au <i>Règlement sur les explosifs</i> ; de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d’évaluation, d’analyse et d’administration dans le cadre des activités du Ministère; et pour la prestation de services de soutien internes à d’autres organisations et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d’État, mais qui ne dirige pas un ministère d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé aux ministres d’État qui dirigent un ministère d’État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	649 823 365	216 607 788,33
	SANTÉ		
10	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, sous forme de paiements monétaires et de fourniture de biens ou de services.....	1 683 745 108	561 248 369,33

ANNEXE 1.7 (fin)

N° du crédit	Postes	Total du Budget principal des dépenses	Montant accordé par cette annexe
		\$	\$
	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE		
1	Sécurité publique et Protection civile – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour la prestation de services de soutien internes à d'autres organisations pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice, ainsi que le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	115 159 335	38 386 445,00
		16 915 723 367	5 638 574 455,65

SCHEDULE 2

Based on Main Estimates 2014–15, the amount granted is \$1,241,163,742.75, being three twelfths of the total of the items contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2015, that may be charged to that fiscal year and the following fiscal year ending March 31, 2016 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Total Main Estimates	Amount Granted by this Schedule
		\$	\$
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY		
1	Canada Border Services Agency – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency	1,397,915,271	349,478,817.75
5	Canada Border Services Agency – Capital expenditures.....	161,905,641	40,476,410.25
	CANADA REVENUE AGENCY		
1	Canada Revenue Agency – Operating expenditures, contributions and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	2,877,504,675	719,376,168.75
5	Canada Revenue Agency – Capital expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	72,447,985	18,111,996.25
	PARKS CANADA AGENCY		
1	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies.....	451,381,399	112,845,349.75
5	Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	3,500,000	875,000.00
		4,964,654,971	1,241,163,742.75

ANNEXE 2

D'après le Budget principal des dépenses de 2014-2015, le montant accordé est de 1 241 163 742,75 \$, soit les trois douzièmes des postes que contient la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015 pouvant être imputées à l'exercice en cours et à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2016 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Total du Budget principal des dépenses	Montant accordé par cette annexe
		\$	\$
AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA			
1	Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser durant l'exercice en cours les recettes perçues pendant l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence	1 397 915 271	349 478 817,75
5	Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses en capital.....	161 905 641	40 476 410,25
AGENCE DU REVENU DU CANADA			
1	Agence du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement, contributions et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	2 877 504 675	719 376 168,75
5	Agence du revenu du Canada – Dépenses en capital et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	72 447 985	18 111 996,25
AGENCE PARCS CANADA			
1	Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du gouvernement fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières	451 381 399	112 845 349,75
5	Paievements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i>	3 500 000	875 000,00
		4 964 654 971	1 241 163 742,75

Available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:
Disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :
<http://www.parl.gc.ca>